

INSIGNIA™

# Aire acondicionado portátil

NS-AC10PWH9/NS-AC12PWH9/NS-AC10PWH9-C/NS-AC12PWH9-C



Antes de usar su producto nuevo, lea este instructivo para prevenir cualquier daño.

## Contenido

Introducción.....	3
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD .....	3
ADVERTENCIA .....	3
Precauciones de seguridad adicionales .....	4
ADVERTENCIA .....	4
Seguridad eléctrica .....	4
Cortacircuitos integrado .....	4
Método preferido de conexión a tierra.....	5
Conexión a tierra temporaria.....	5
Características .....	5
Contenido del paquete .....	6
Componentes principales.....	6
Control remoto .....	10
Preparación de su aire acondicionado portátil .....	11
Ubicación de su aire acondicionado .....	11
Instalación de su aire acondicionado .....	11
Utilización de su aire acondicionado portátil.....	14
Insertado de las pilas en el control remoto.....	14
Ubicación de su aire acondicionado .....	11
Limpieza y mantenimiento de su aire acondicionado .....	16
Limpieza de la caja.....	16
Limpieza del filtro de aire .....	16
Vaciando el tanque de recolección de agua.....	17
Almacenado de su aire acondicionado .....	18
Volver a instalar el aire acondicionado después del almacenado.....	19
Localización y corrección de fallas .....	19
Indicador de error .....	20
Entendimiento de la protección automática de su aire acondicionado.....	20
Especificaciones .....	20
NS-AC10PWH9/NS-AC10PWH9-C.....	20
NS-AC12PWH9/NS-AC12PWH9-C.....	20
GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO .....	21

# Aire acondicionado portátil

## Introducción

Felicitaciones por comprar un producto de alta calidad de Insignia. Sus modelos NS-AC10PWH9/NS-AC12PWH9/NS-AC10PWH9-C/NS-AC12PWH9-C representan el más moderno diseño de aire acondicionados portátiles y están diseñados para brindar un rendimiento confiable y sin problemas.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Este símbolo indica que un voltaje peligroso que puede constituir un riesgo de choque eléctrico está presente dentro de su aire acondicionado portátil.



Este símbolo indica que hay instrucciones importantes de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña a su aire acondicionado portátil.

## ADVERTENCIA

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Conserve estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todas las advertencias.
- 4 Seguir todas las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Límpielo únicamente con un paño humedecido.
- 7 No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 8 No instale la unidad cerca de fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (por ejemplo amplificadores) que produzcan calor.
- 9 No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas planas, una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de conexión a tierra tiene dos espigas y una tercera clavija de tierra. La clavija plana o tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no entra en el tomacorriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
- 10 Evite caminar sobre el cable de alimentación o que éste sea aplastado especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto donde éste sale del aparato.
- 11 No intente modificar o extender el cable de alimentación de este aparato.
- 12 Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar por un período largo de tiempo.
- 13 Asegúrese de que la alimentación de CA disponible coincida con los requisitos de voltaje de este aparato.
- 14 No manipule el enchufe con las manos mojadas. De hacerlo puede resultar en un choque eléctrico.
- 15 Desconecte el cable de alimentación sujetando el enchufe, nunca tirándolo.
- 16 No encienda o apague el aparato al conectar o desconectar el cable de alimentación.
- 17 Apague el aparato antes de desconectarlo.
- 18 Remita todas las reparaciones a personal de servicio calificado. Se requiere reparar el aparato cuando éste ha sido dañado de cualquier manera, como cuando se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe, o se ha derramado líquido u objetos han caído dentro del aparato, o el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, cuando éste no funciona normalmente o cuando se ha caído.
- 19 Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad, goteo o salpicaduras y no coloque objetos llenos de líquidos sobre el apartado.
- 20 No se debe exponer las pilas a un calor excesivo tales como el de la luz solar, el fuego, o fuentes de calor similares.

**Cuidado:** Peligro de explosión si las pilas se reemplazan incorrectamente. Reemplace solamente con una pila del mismo tipo o equivalente.

## Precauciones de seguridad adicionales

- Este aparato se recomienda para utilizarse solamente en el hogar. No use para cualquier otro propósito.
- Use este aparato únicamente en los interiores o en un lugar seco. No lo use en los exteriores.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- Limpie el aparato con un paño suave. No use cera para muebles, disolvente o detergentes irritantes.
- No deje los niños o mascotas beber el agua liberada por el aparato.
- No desarme o trate de reparar el aparato usted mismo.
- No lo enchufe en un tomacorriente usado por otros electrodomésticos de alta potencia.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor y evite la luz directa del sol.
- Si el aparato hace un ruido elevado o produce olor o humo, apáguelo, desenchúfelo y trate inmediatamente de determinar la causa.
- No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación para evitar que sea aplastado y cause una descarga eléctrica.
- No introduzca sus dedos u objetos duros en las barras de guía del aire.
- Apague el aparato y desconéctelo si agua entró en el aparato, y contacte un servicio técnico calificado para repararlo.
- Apague el aparato y desconéctelo antes de limpiarlo, moverlo o repararlo.
- Para evitar lesiones no deje los niños u otras personas con necesidades especiales tocar o utilizar el aparato. El aparato se debe usar solamente con la supervisión de un adulto.
- Coloque el aire acondicionado sobre una superficie plana y en posición vertical para obtener un funcionamiento normal del compresor.
- No use el aparato cerca de gasolina u otros líquidos flamables.
- No use productos aerosoles u otros solventes cerca del aparato. Esto puede resultar en una deformación del plástico y eventualmente dañar los componentes eléctricos del aparato.



## ADVERTENCIA

### Peligro de descarga eléctrica

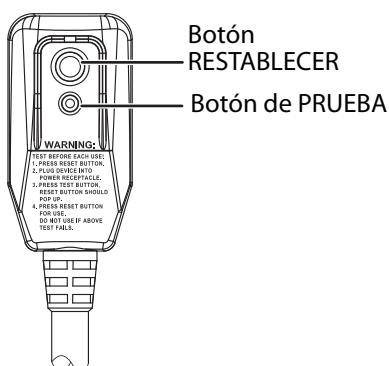
**El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en choque eléctrico, incendio o muerte.**

- Esta unidad tiene que estar correctamente puesta a tierra.
- Bajo ninguna circunstancia, corte o quite la ficha de puesta a tierra.
- Si no tiene un tomacorriente de CA correctamente puesto a tierra, o si tenga cualquier duda sobre la puesta a tierra del tomacorriente, tiene que pedir a un electricista calificado de verificar el tomacorriente y el circuito eléctrico y si es necesario de instalar un tomacorriente puesto a tierra.
- Este aire acondicionado tiene que estar enchufado en un tomacorriente de CA puesto a tierra de 115 V, 60 Hz, protegido por un fusible con tiempo de retardo de 15 A o un disyuntor.
- Este aire acondicionado debe estar instalado en conformidad con los códigos nacionales de cableado.
- No modifique el enchufe o el cable de este aire acondicionado. Si el cable de alimentación está desgastado o dañado, tiene que estar reemplazado por un electricista calificado usando repuestos adecuados.
- No use cables de extensión.

## Seguridad eléctrica

### Cortacircuitos integrado

Como seguridad adicional, el cable de alimentación de este aire acondicionado cuenta con un cortacircuitos integrado. Se puede probar y restablecer el cortacircuitos usando los botones suministrados con la caja del enchufe.



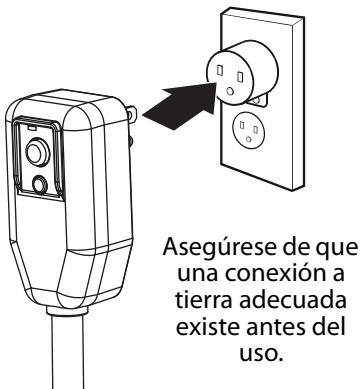
El cortacircuitos tiene que estar probado regularmente presionando el botón de prueba (**TEST**) y el botón de restablecimiento (**RESET**). Si el botón de prueba (**TEST**) no hace tropezar el cortacircuitos o si el botón de restablecimiento (**RESET**) no se queda engranado, desenchufe inmediatamente el aire acondicionado y contacte un técnico de Insignia.

## Método preferido de conexión a tierra



## Conexión a tierra temporalia

**Debido a los riesgos potenciales de seguridad, no le recomendamos del todo de usar un adaptador de enchufe.** Si se debe usar un adaptador de enchufe para una conexión temporalia, use únicamente un adaptador certificado UL con una capacidad mínima de 120 V, 60 Hz, 13 A y 1560 W. Asegúrese de que la clavija larga del adaptador esté alineada con la clavija larga del tomacorriente.



Para evitar de dañar la clavija del adaptador de puesta a tierra, mantenga el adaptador mientras enchufe o desenchufe el aire acondicionado.

De sujetar la clavija de puesta a tierra del adaptador al tornillo de la cubierta de la caja del tomacorriente no pone el aparato a tierra excepto si el tornillo es metálico y no aislado y la caja del tomacorriente está puesta a tierra por el cableado de la casa.

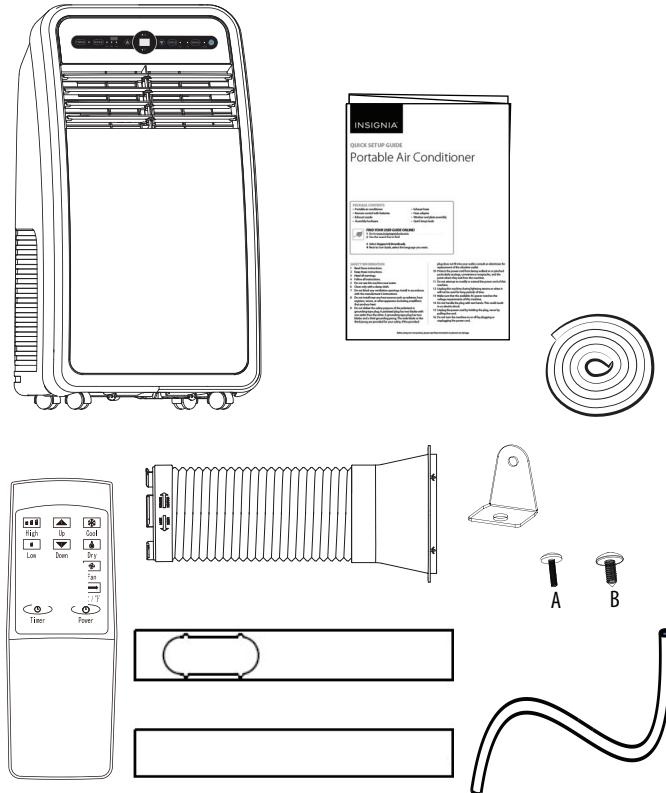
La conexión y desconexión frecuente puede dañar la clavija de conexión a tierra del adaptador. Nunca use un adaptador quebrado o dañado.

## Características

- Diseño de 3 en 1 (aire acondicionado, ventilador y deshumidificador)
- Controles digitales con pantalla LED
- Velocidades múltiples del ventilador con control automático
- Temporizador programable y control remoto
- Encendido/Apagado automático

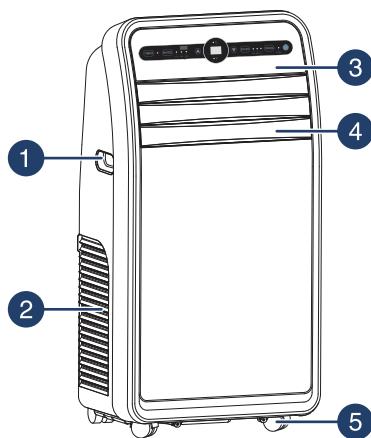
## Contenido del paquete

- Aire acondicionado portátil
- Manguera de escape con adaptador
- Conjunto de placa de sellado de ventana (placas de sellado de ventana [2], soporte de seguridad Y dos tornillos [uno tipo A y otro tipo B])
- Control remoto (con dos pilas AAA)
- *Guía de instalación rápida*
- Juntas de sellado (2)
- Manguera de desagüe



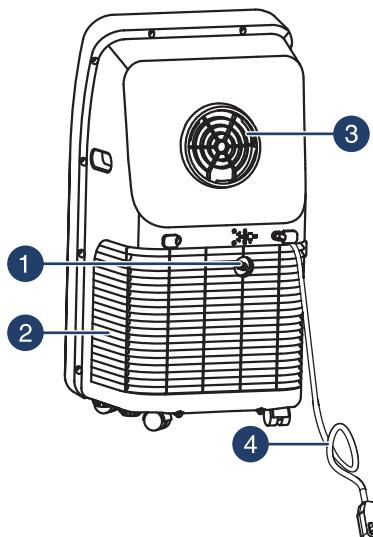
## Componentes principales

### Parte frontal

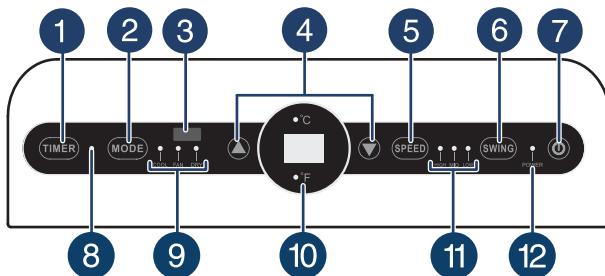


N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Manija	Permite un agarre cómodo para mover el aire acondicionado.
2	Entrada de aire	Facilita la entrada del aire en el aire acondicionado. No obstruir.
3	Panel de control y pantalla	Muestra los ajustes del aire acondicionado. Presione los botones para cambiar los parámetros.

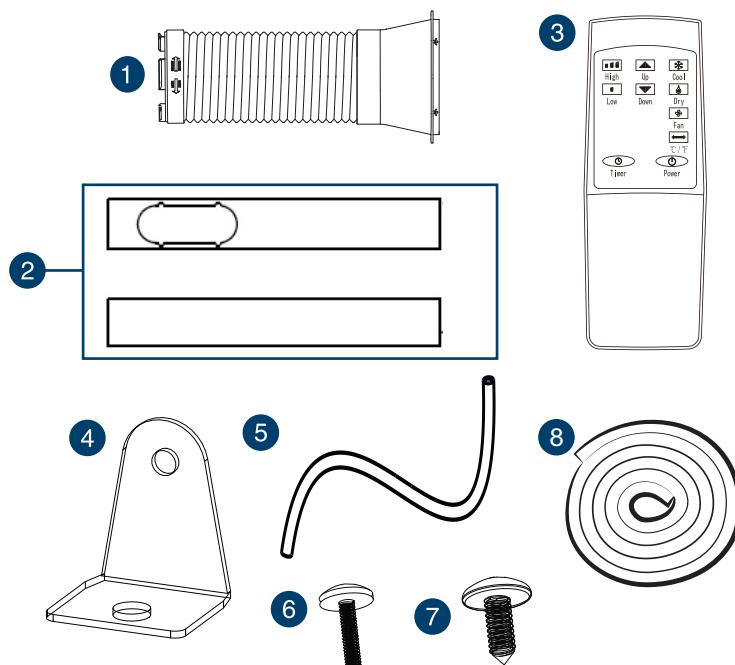
N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
4	Lama ajustable para la salida del aire	Se abre automáticamente cuando se enciende el aire acondicionado. Se puede ajustar también para que oscile.
5	Ruedas giratorias	Permite mover fácilmente el aire acondicionado en la mayoría de las superficies.

**Parte posterior**

N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Salida de drenaje	Úsela para drenar la condensación del aire acondicionado.
2	Filtro y caja del filtro	Quite el filtro de su caja para limpiarlo por lo menos cada dos semanas. Consulte " <a href="#">Limpieza del filtro de aire</a> " en la página 16.
3	Salida de aire	Permite que el aire caliente salga por la parte posterior del aire acondicionado a través de la manguera de escape. No obstruir.
4	Cable de alimentación	Enchúfelo en un tomacorriente de CA de 120 V, 60 Hz para alimentar el aire acondicionado.

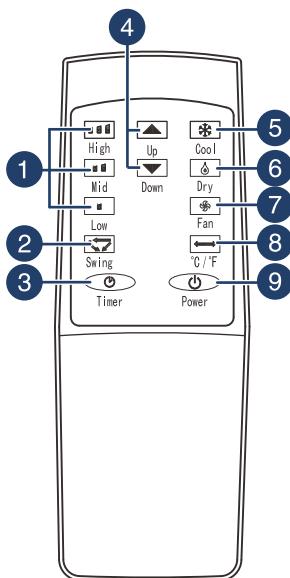


N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Botón de TEMPORIZADOR	Permite configurar el aire acondicionado para que se encienda o se apague automáticamente.
2	Botón de modo (MODE)	Presione este botón para que el aire acondicionado alterne entre los modos disponibles. Las opciones incluyen <b>Cool, Fan y Dry</b> (Refrescante, Ventilador y Deshumidificador)
3	Receptor del control remoto	Recibe las señales del control remoto. No obstruir.
4	Botones ▲ ▼(TEMP/TIMER) [Temperatura/temporizador]	Modo de enfriamiento: Presione para aumentar o bajar el ajuste de temperatura. Presione este botón al mismo tiempo para cambiar de los grados Fahrenheit a centígrados. Modo de TEMPORIZADOR: Presione para aumentar o disminuir el tiempo.
5	Botón de VELOCIDAD	Presione para seleccionar velocidad alta, media o baja.
6	Botón de OSCILACIÓN	Presione para activar o desactivar la oscilación.
7	Botón de encendido	Permite encender o apagar el aire acondicionado.
8	Indicador de temporizador	Se ilumina cuando el temporizador se activa.
9	Indicadores de modo	Se ilumina para mostrar el modo del aire acondicionado.
10	Pantalla LED de temperatura y hora	Muestra la temperatura y el tiempo restante en el temporizador.
11	Indicadores de la velocidad del ventilador	Se ilumina para mostrar la velocidad del ventilador.
12	Indicador de encendido	Se enciende cuando el aire acondicionado está encendido.

**Accesorios**

N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Manguera de escape y adaptador	Conecta el aire acondicionado al equipo básico de instalación en la ventana para expulsar el aire de escape hacia afuera.
2	Ensamblaje de placa de sellado para ventana	Le permite encaminar el aire de escape del aparato a través de una ventana vertical u horizontal y sellar la ventana a la altura/ancho correcto.
3	Control remoto	Utilice para controlar remotamente el aire acondicionado.
4	Soporte de seguridad de la ventana	Utilizado para sujetar la ventana en su lugar con la placa de sellado instalada.
5	Manguera de desagüe	Se utiliza para drenar el agua de condensación de su aire acondicionado..
6	Tornillo A	Úselo para asegurar el adaptador de la manguera a la placa de sellado de la ventana.
7	Tornillo B	Úselo para mantener el soporte de seguridad de la ventana en su lugar.
8	Juntas de sellado (2)	Se utiliza para sellar la ventana y evitar que el aire caliente entre en la habitación.

## Control remoto



N.º	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Configuración de la velocidad	Permite subir o bajar la velocidad del ventilador.
2	Botón de oscilación	Presione para activar o desactivar la oscilación.
3	Temporizador	Permite configurar el aire acondicionado para que se encienda o se apague automáticamente.
4	Botones ▲ (subir) y ▼ (bajar)	En el modo de refrescar o ventilador, presione (▲) para subir o (▼) para bajar el ajuste de temperatura. En el modo de sincronización, presione para aumentar o disminuir el tiempo.
5	Botón <b>Cool</b> (Refrescante)	Presione para configurar el aire acondicionado en el modo de refrescante.
6	Botón <b>Dry</b> (Deshumidificador)	Presione para encender el deshumidificador solamente (sin enfriamiento).
7	Botón <b>Fan</b> (Ventilador)	Permite encender únicamente el ventilador (no refresca).
8	Botón <b>°C/°F</b>	Permite cambiar entre los grados Fahrenheit y Celsius.
9	Botón <b>Power</b> (Encendido)	Permite encender o apagar el aire acondicionado.

## Preparación de su aire acondicionado portátil

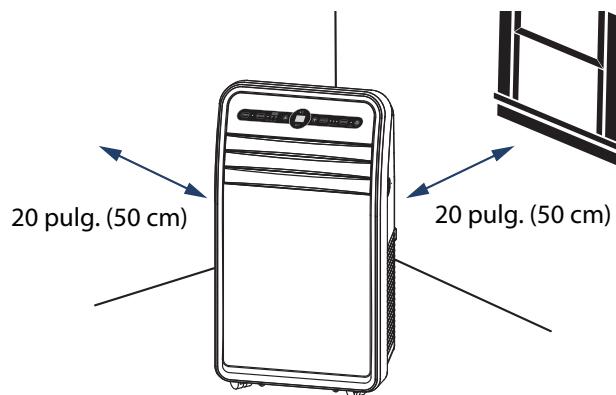
Quite y almacene (opcional) los materiales de empaque para reutilizarlos. Quite cualquier cinta adhesiva antes de usar el aire acondicionado. Quite los residuos de cinta adhesiva con jabón líquido para platos y un paño húmedo. No use herramientas afiladas, alcohol, disolventes o limpiadores abrasivos o limpiadores abrasivos para quitar el adhesivo, ya que puede dañar el acabado.

### Notas:

- No permanezca en el flujo de aire directo del aire acondicionado durante períodos prolongados.
- Cuando se usa al mismo tiempo que estufas, chimeneas u otros dispositivos de combustión o calefacción, asegúrese de que el flujo de aire fresco sea suficiente en la habitación. No lo use en espacios cerrados con estos tipos de dispositivos.
- Este aire acondicionado se recomienda para utilizarse solamente en el hogar como aparato de comodidad para el consumidor. No lo use como sistema preciso de control del clima con el objetivo de tener un equipo de refrigeración de precisión para productos alimenticios, mascotas, obra de arte, etc. Estos elementos pueden dañarse.
- No doble la manguera hacia abajo cuando no se usa el equipo básico de instalación. De hacerlo puede resultar en un desempeño inferior o una falla del aire acondicionado.

### Ubicación de su aire acondicionado

Coloque la unidad en un área plana cerca de una ventana, de manera que pueda usar la manguera y el adaptador para conectar el aire acondicionado al equipo básico de instalación en una ventana para ventilar el escape del aire hacia afuera. Para mantener una buena circulación del aire y un desempeño óptimo del aparato, deje un espacio de 20 pulg. (50 cm) a su alrededor.

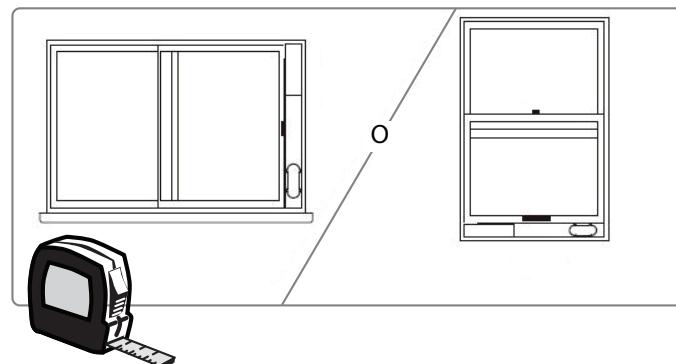


### Instalación de su aire acondicionado

- 1 Atornille la manguera de escape en la salida del aire en la parte posterior de su aire acondicionado y atornille el adaptador de manguera en el otro extremo de la manguera.



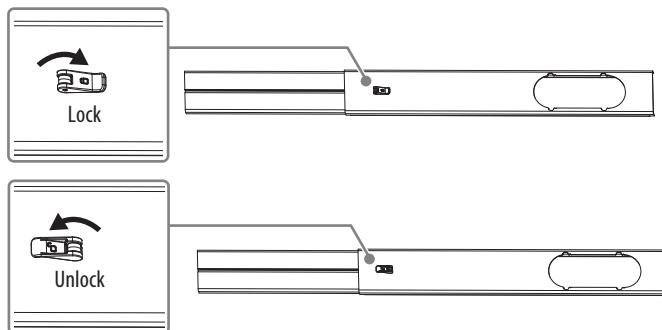
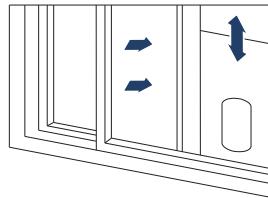
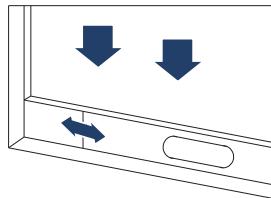
- 2 Tome la medida del tamaño de la ventana.



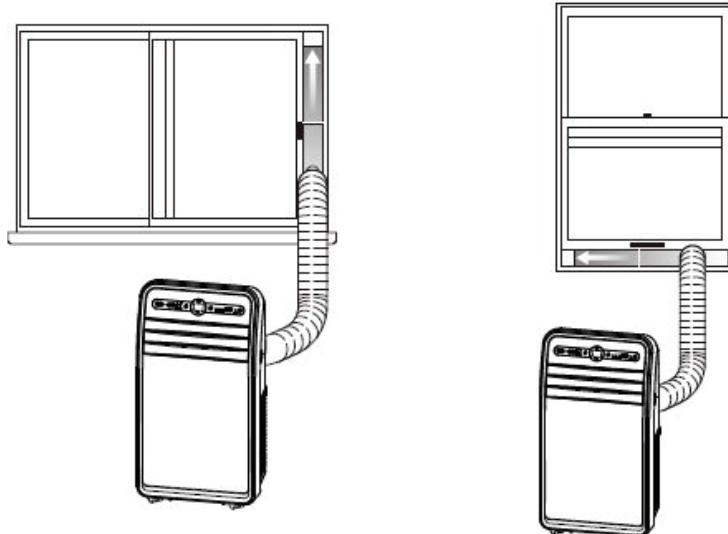
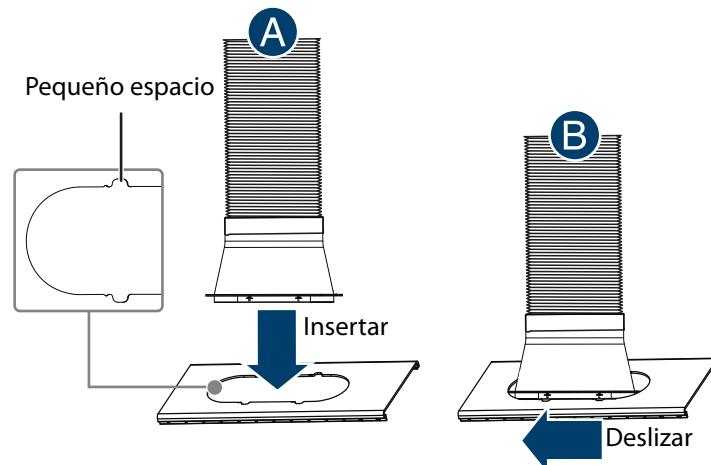
- 3** Instale la placa de sellado para la ventana en la apertura de la ventana, ajuste el largo para que se ajuste la apertura de la ventana y ciérrela..

**Nota:**

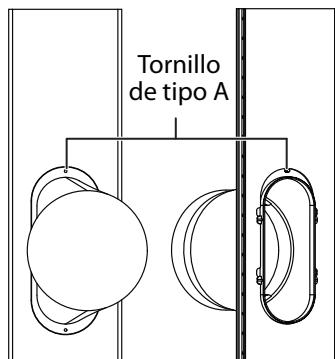
- El kit de sellado de ventanas funciona con ventanas deslizantes y verticales con doble suspensión.
- No es necesario retirar el mosquitero de la ventana.



- 4** Inserte el adaptador para la manguera en el panel de ventilación y deslícelo hasta que se encaje en su lugar.



- 5** (Opcional) Asegure el adaptador de manguera al panel de ventilación con el tornillo tipo A (incluido).

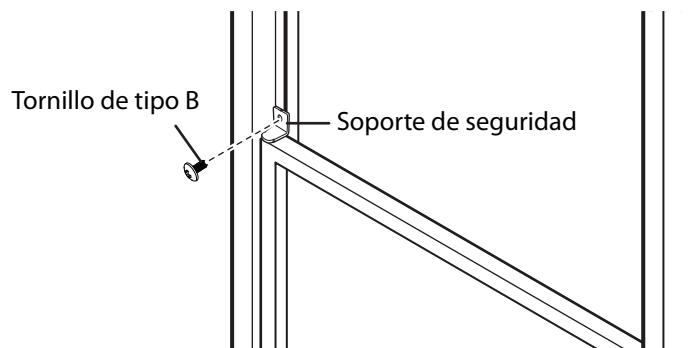


- Para un desempeño óptimo, no retuerza la manguera de ventilación. Para una eficacia óptima, acorte la manguera, presionando las secciones.

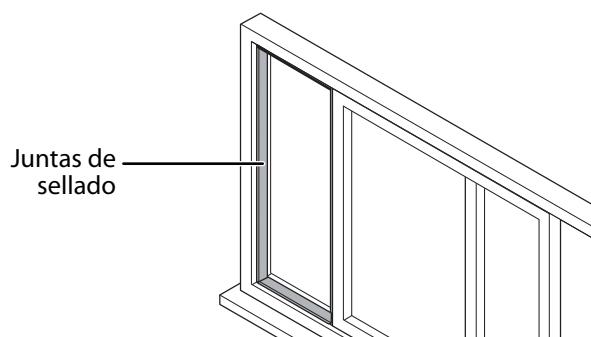


**Cuidado:** La manguera de escape está diseñada especialmente para este aire acondicionado. El reemplazo o el alargamiento de la manguera puede resultar en daños a la unidad.

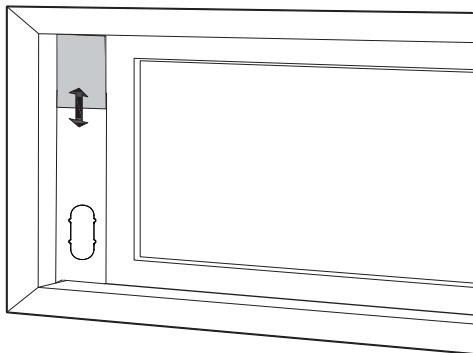
- 6** (Opcional) Instale el soporte de seguridad con el tornillo de tipo B (incluido).



- 7** (Opcional) Para configurar su aire acondicionado para que drene automáticamente el agua mientras use el deshumidificador, consulte "[Drene automáticamente el agua con una manguera](#)" en la página 18.
- 8** (Opcional) Saque las juntas de sellado (dos rollos de 60 pulg. [1.5 m]) de la bolsa de accesorios.
- 9** Retire el papel de la junta de sellado para dejar al descubierto el adhesivo y a continuación, pegue la junta de sellado a los bordes de la ventana, para evitar que el aire caliente entre en la habitación cuando esté montada.



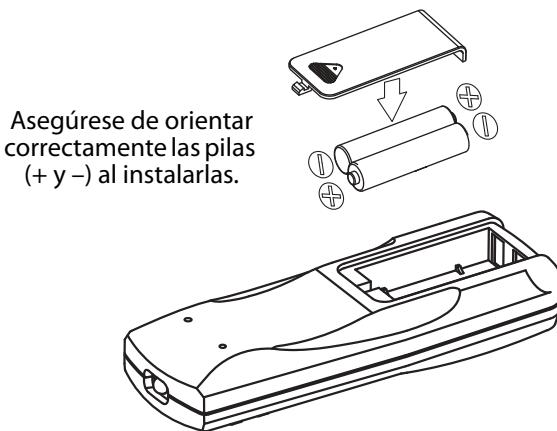
**10** Ajuste la placa de sellado para que se adapte a la abertura y luego instale la placa de sellado.



## Utilización de su aire acondicionado portátil

### Insertado de las pilas en el control remoto

- 1** Presione la flecha en la parte posterior del control remoto, luego deslice la tapa de la batería del compartimiento de la batería.



- 2** Inserte dos pilas AAA (suministradas) en el compartimiento de pilas. Observe la orientación de la polaridad + y - de las pilas.  
**3** Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de la pila asegurándose que se encajen en su lugar.

**Notas:**

- Use únicamente pilas de carbón-zinc o alcalinas. No utilice pilas recargables.
- Cuando reemplace las pilas, siempre hágalo con pilas nuevas. No combine pilas gastadas y nuevas.
- Extraiga las pilas si el aire acondicionado no se va a usar por un período largo de tiempo.

**Precauciones:**

- Si el líquido de las pilas está en contacto con la piel o los vestidos, enjuague inmediatamente el área afectada con agua limpia.
- No use el control remoto si las pilas tienen fugas.
- Si el líquido de las pilas está en contacto con su boca u ojos, enjuague inmediatamente el área afectada con agua limpia y contacte un doctor para un tratamiento.

## Utilización del aire acondicionado

Puede controlar su aire acondicionado usando el panel de control en la parte frontal de la unidad o usando el control remoto. Si usa el control remoto, siempre apúntelo hacia el aire acondicionado.

BOTÓN	DESCRIPCIÓN
	<p>Presione para encender o apagar el aire acondicionado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se enciende el aire acondicionado, se oye un sonido y la parte de descarga del aire se abre automáticamente.</li> <li>Cuando se apaga el aire acondicionado, se oye un sonido y la parte de descarga del aire se cierra. Los ajustes de control, tales como el modo, la temperatura establecida, etc., se guardan en memoria cuando la unidad está apagada (excepto si la unidad se desenchufa).</li> </ul>
	<p>Permite alternar entre los modos de funcionamiento (COOL [Frío], FAN [Ventilador] o DRY [Deshumidificador]).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>COOL</b> (Refrescante): El compresor funciona y enfriá la habitación. Use los botones ▲ o ▼ y SPEED (Velocidad) para ajustar la temperatura y la velocidad del ventilador deseados.</li> <li><b>FAN</b> (Ventilador): El ventilador hace circular el aire, pero el compresor no funciona para refrescarlo. Use el botón SPEED (Velocidad) para ajustar la velocidad del ventilador deseada.</li> <li><b>DRY</b> (Deshumidificador): El ventilador y el deshumidificador funcionan para reducir la humedad del aire. Después de alcanzar la temperatura ambiente, el compresor se apaga. La velocidad del ventilador está predeterminada no puede ajustarse. Recomendamos que use una manguera de drenaje en modo de deshumidificador (consulte “<a href="#">Utilización de su aire acondicionado portátil</a>” en la página 14 para las instrucciones).</li> </ul> <p><b>Nota:</b> El indicador LED junto al botón de modo muestra el modo activo. El modo predeterminado es COOL (Fresco).</p>
	<p>Permite alternar entre las velocidades disponibles del ventilador. El indicador LED junto al botón de VELOCIDAD muestra la velocidad del ventilador. La velocidad se puede seleccionar en los modos COOL (Fresco) o FAN (Ventilador).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Modo de ENFRIAMIENTO:</b> Presione para ajustar la configuración de temperatura hasta 86 °F (30 °C) o hasta 60 °F (16 °C), en incrementos de un grado. Se puede cambiar la temperatura de Fahrenheit a centígrados presionando ▲ y ▼ al mismo tiempo o presionando el botón para alternar entre °F o °C en el control remoto.</li> <li><b>Nota:</b> En los modos ventilador y de deshumidificador, la temperatura que se muestra es la temperatura ambiente (no la temperatura configurada). En el modo de enfriamiento, el termostato en el acondicionador de aire funciona con el compresor hasta que se alcanza la temperatura establecida, luego el compresor se enciende y se apaga para mantener la temperatura establecida.</li> <li><b>Modo de TEMPORIZADOR:</b> Presione ▲ o ▼ para ajustar el tiempo de retraso de una a 24 horas, en incrementos de una hora. Si se mantiene presionado ▲ o ▼, el ajuste de la temperatura o de la hora cambia automáticamente.</li> </ul>
	<p>Presione este botón para configurar el aire acondicionado para que se encienda o apague después de una demora de hasta 24 horas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Apagado automático:</b> Presione ▲ o ▼ mientras el aire acondicionado esté funcionando para establecer el tiempo de retraso desde una hasta 24 horas, por incrementos de una hora. El aire acondicionado se apagará automáticamente cuando el tiempo de demora se alcanza.</li> <li><b>Encendido automático:</b> Presione ▲ o ▼ mientras el aire acondicionado esté apagado para establecer el tiempo de demora desde una hasta 24 horas, por incrementos de una hora. El aire acondicionado se encenderá automáticamente cuando el tiempo de demora se alcanza.</li> </ul> <p>Presione el botón <b>TIMER</b> (Temporizador) para mostrar el tiempo de demora establecido en la pantalla LED.</p> <p><b>Para cambiar el tiempo de demora establecido (encendido o apagado):</b> Presione el botón <b>TIMER</b> (Temporizador) y ajuste el tiempo con los botones ▲ o ▼ cuando el número comienza a parpadear.</p> <p><b>Para cancelar la función del temporizador:</b> Presione el botón <b>TIMER</b> (Temporizador) y vuelva a presionarlo cuando el número comienza a parpadear.</p> <p><b>Nota:</b> No desenchufe el aire acondicionado mientras esté usando la función de temporización. Después de establecer la función de temporización, si se usa el control remoto para cambiar a otro modo sin volver a establecer la función de temporización, el temporizador se restablece.</p>
	<p>Presione este botón para activar la oscilación automática, que hace variar la orientación del flujo de aire para refrescar la habitación de manera eficiente.</p>

## Limpieza y mantenimiento de su aire acondicionado

Su aire acondicionado está diseñado para ser usado todo el año con un mínimo de limpieza y mantenimiento. Para obtener la máxima eficiencia, le recomendamos que haga inspeccionar y limpiar las bobinas de enfriamiento cada año por un técnico profesional.

### **Advertencia:**

- Desenchufe el aire acondicionado antes de limpiar o efectuar cualquier mantenimiento o servicio.
- Tenga cuidado al limpiar las bobinas o remover o reinstalar el filtro. Las aletas de enfriamiento están muy afiladas.
- De no seguir las precauciones detalladas arriba pueden resultar en un choque eléctrico o lesiones personales.

### Limpieza de la caja

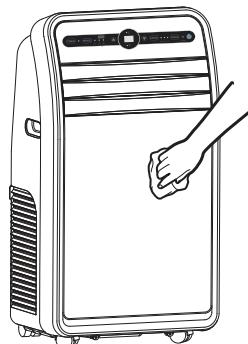
- Limpie la caja con un paño ligeramente húmedo y séquelo con un paño seco.

### **Cuidado:**

Para evitar daños en el acabado, no utilice:

- Gasolina, bencina, disolvente ni otros disolventes similares.
- Limpiadores abrasivos.

Nunca eche agua adentro del aire acondicionado. Esto podría dañar los componentes internos y crear un choque eléctrico o un incendio.

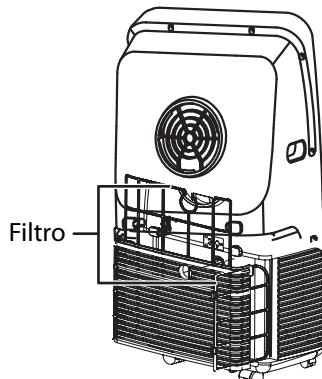


### Limpieza del filtro de aire

Se debe limpiar el filtro de aire cada dos semanas. Según la calidad del aire en el interior, el filtro puede requerir una limpieza más a menudo. Un filtro de aire sucio disminuye el flujo de aire y la eficacia del aire acondicionado.

No utilice el aire acondicionado sin el filtro de aire instalado.

- 1 Levante el filtro de aire por la manija.

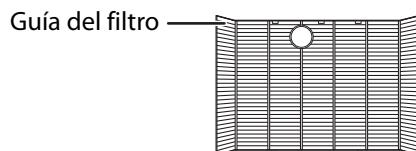


- 2 Limpie el filtro con una aspiradora. Si el filtro está demasiado sucio, puede lavarlo a mano en agua tibia con un detergente suave.

### **Precauciones:**

- No use limpiadores abrasivos o agua muy caliente.
- No lave en el lavavajillas o una lavadora.

- 3 Deje el filtro secar completamente y reinstálelo en el aire acondicionado.



**Nota:** Si no se vuelve a poner correctamente el filtro en el aire acondicionado, existe un espacio entre la caja del filtro y la unidad.

## Vaciando el tanque de recolección de agua

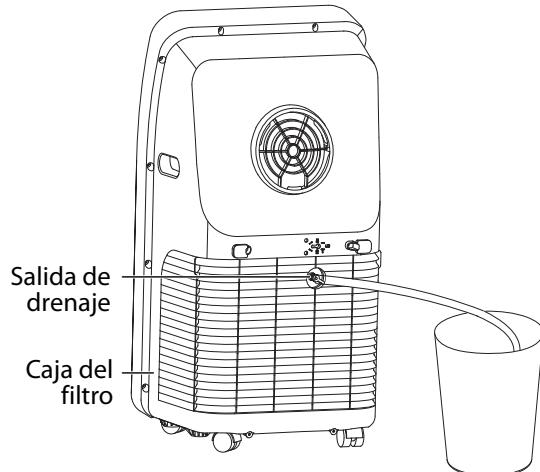
Cuando el tanque interno de recolección de agua está lleno, "FL" se muestra en la pantalla LED y el aire acondicionado se apaga hasta que el tanque sea vaciado.

### Notas:

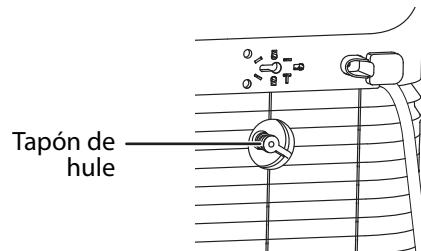
- Al operar el aire acondicionado o al drenar agua del mismo, siempre proteja el alfombrado y los pisos de derrames potenciales de agua.
- Cuando se drena agua del aire acondicionado, asegúrese de secar cualquier derrame de agua con un paño o una toalla seco.

### Drenaje manual del agua

- 1 Desenchufe el aire acondicionado y desconecte la manguera de escape de la parte posterior.
- 2 Mueva su aire acondicionado en un lugar donde existe un drenaje adecuado y disponible o coloque una bandeja de drenaje debajo de la unidad que pueda contener hasta 1.37 pinta (0.65 l) de agua.



- 3 Remueva el tapón de hule de la salida de drenaje e inserte una manguera de sifón (no se incluye) en la apertura.
- 4 Saque el agua con sifón de su aire acondicionado.
- 5 Después de haber drenado el tanque de recolección de agua, vuelva a poner el tapón de hule asegurándose que el perno esté seguro.

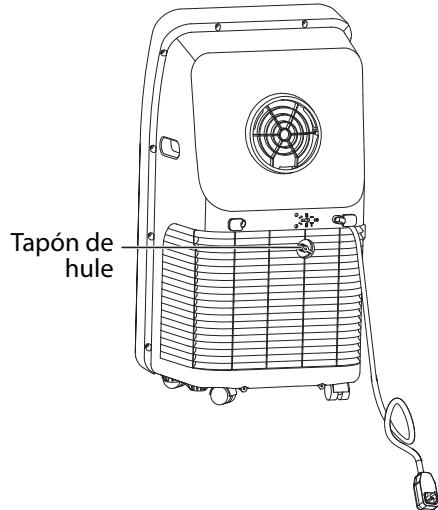


- 6 Coloque el aire acondicionado en el lugar deseado, reconecte la manguera de escape y enchufe el aparato. Cuando el aire acondicionado se enciende nuevamente después de un drenaje, se pone automáticamente en el modo COOL (Fresco) con un ajuste de temperatura de 72 °F.

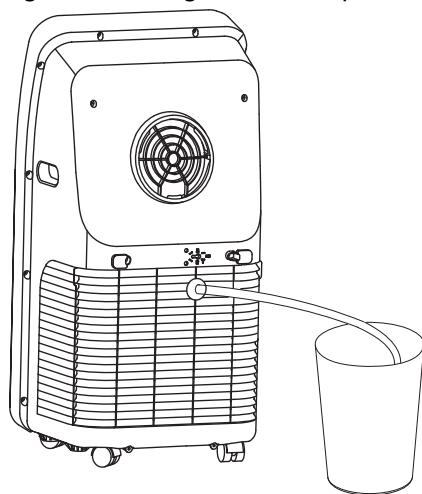
## Drene automáticamente el agua con una manguera

**Nota:** Drene su deshumidificador manualmente antes de conectar una manguera de drenaje. Consulte “[Drenaje manual del agua](#)” en la página 17.

- 1 Desenchufe el aire acondicionado y muévalo a un lugar donde se puede trabajar en él.
- 2 Remueva el tapón de hule de la unidad.



- 3 Retire la caja del filtro.
- 4 Instale una manguera de drenaje de diámetro interior de 0.47 pulg. (12 mm) (no incluida) en la parte posterior de la unidad donde se quitó el tapón de agua. Use una abrazadera de manguera (no incluida) para asegurarse que no haya fugas.
- 5 Vuelva a poner la caja del filtro.
- 6 Coloque el extremo abierto de la manguera en un lugar adecuado para drenar continuamente.



- 7 Enchufe el aire acondicionado y enciéndalo.
- 8 Establezca su aire acondicionado en el modo DRY (Seco) usando el control remoto o el panel de control.

## Almacenado de su aire acondicionado

Si no se usa el aire acondicionado por un período largo de tiempo, le recomendamos que lo prepare para almacenarlo, haciendo lo siguiente:

- 1 Desenchufe el aire acondicionado.
- 2 Remueva el tapón de hule y drene el tanque de recolección de agua completamente.
- 3 Reinstale el tapón de hule.
- 4 Saque la caja del filtro y límpielo. Déjelo secar completamente y reinstálelo.
- 5 Remueva las pilas del control remoto.
- 6 Almacene el aire acondicionado en un lugar seco y fresco, protegido de la luz directa del sol de las temperaturas extremas y de un polvo excesivo.

## Volver a instalar el aire acondicionado después del almacenado

- 1 Asegúrese de que la caja del filtro y el tapón de hule estén en su lugar.
- 2 Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén en buena condición.
- 3 Instale pilas nuevas en el control remoto.
- 4 Mueva el aire acondicionado al lugar donde lo va usar y vuelva a conectar la manguera de escape y el enchufe eléctrico.
- 5 Encienda el aire acondicionado y asegúrese de que todo funciona suavemente.

## Localización y corrección de fallas

**Cuidado:** No intente reparar su aire acondicionado portátil. Al hacer esto invalida la garantía.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN PROBABLE
El aire acondicionado no arranca	El aire acondicionado está desenchufado.	Asegúrese de que el aire acondicionado esté enchufado y que el enchufe se inserte completamente en el tomacorriente.
	El fusible en el circuito está quemado o el disyuntor se ha disparado.	Revise la caja de fusibles/disyuntores y reemplace el fusible o reinicie el disyuntor.
	Falla del suministro eléctrico.	Si se produce una falla de energía, el aire acondicionado se apaga. Cuando el corriente se restablece, espere unos tres minutos para encender el aire acondicionado para evitar el desenganche de la sobrecarga del compresor.
	El dispositivo de interrupción de la corriente en el cable de alimentación se ha desenganchado.	Presione el botón de restablecimiento ( <b>RESET</b> ) situado en el cable de alimentación. Si el botón de restablecimiento ( <b>RESET</b> ) no se queda empujado, no use el aire acondicionado y contacte a un técnico calificado.
	<b>FL</b> se mostrará en la pantalla.	El tanque de recolección de agua está lleno y se tiene que vaciar. Vacíe el tanque y restablezca los ajustes. Refiérase a la sección “ <a href="#">Vaciando el tanque de recolección de agua</a> ” en la página 17.
	La temperatura de la habitación es más baja que la temperatura establecida.	Esto es normal. El aire acondicionado se apagará automáticamente cuando la temperatura de la habitación está equivalente o menos que la temperatura establecida. Ajuste la temperatura si es necesario.
El aire acondicionado no refresca	El flujo de aire está restringido.	Asegúrese de que no hay cortinas, persianas o muebles bloqueando la parte frontal del aire acondicionado.
	El control de la temperatura podría no estar configurado correctamente	En el modo COOL (Fresco), disminuye el ajuste de la temperatura presionando el botón ▼ en el control remoto.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro por lo menos cada dos semanas. Consulte “ <a href="#">Limpieza y mantenimiento de su aire acondicionado</a> ” en la página 16.
	La habitación podría haber estado caliente.	Se necesita tiempo para que la habitación se refresque cuando se enciende el aire acondicionado.
	La manguera de escape no está conectada o está obstruida.	Conecte la manguera de escape y asegúrese de que no esté obstruida y funcione correctamente.
El aire acondicionado se está congelando	Las bobinas de enfriamiento están cubiertas con hielo.	El hielo puede bloquear el flujo de aire e impedir que el aire acondicionado refresque correctamente la habitación. Establezca el control del modo en ventilador elevado ( <b>High Fan</b> ) o refrescante elevado ( <b>High Cool</b> ).
El aire acondicionado funciona demasiado o durante un tiempo largo	El área de funcionamiento es demasiada larga para el aire acondicionado.	Póngase en contacto con el servicio al cliente de Insignia para conocer la capacidad del aire acondicionado necesaria para enfriar el área deseada.
	Puertas o ventanas están abiertas.	Asegúrese de que las puertas o ventanas estén cerradas.
La manguera de ventilación está caliente	Cuando el aire acondicionado funciona en continuo durante un periodo largo, la manguera se calienta.	Esto es normal.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN PROBABLE
El aire acondicionado hace mucho ruido	La unidad puede parecer hacer ruido durante los primeros dos o tres minutos de funcionamiento.	Este es el sonido del compresor cuando arranca y esto es normal.
	Un sonido suave de borboteo puede hacerse oír inmediatamente después de encender o apagar la unidad y durante el funcionamiento.	Esto es el sonido del líquido refrigerante fluyendo en la unidad y esto es normal.
El aire acondicionado hace un ruido extraño	Un ruido de borboteo puede oírse cuando se usa la unidad en un suelo inclinado.	Coloque la unidad sobre una superficie de nivel.

## Indicador de error

Si aparece un error E1, E2 o E4 en la pantalla LED, apague el aire acondicionado y llame a un técnico de mantenimiento profesional o centro de servicio.

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN
E1	Error del sensor de la bobina de temperatura.
E2	Error del sensor de la temperatura en el interior.
E4	Protección anticongelante. La temperatura de la bobina del aire acondicionado está demasiada baja y la unidad se apagó automáticamente. La unidad se restablece por sí misma cuando la temperatura alcance 46.4 °F (8 °C).
FL	El tanque de agua interno está lleno y se tiene que vaciarlo.

## Entendimiento de la protección automática de su aire acondicionado

**Protección anticongelante:** cuando la temperatura ambiente es muy baja en modo de enfriamiento, el compresor y el motor dejarán de funcionar durante varios minutos si la temperatura de la bobina es inferior a 46.4 °F (8 °C). Cuando la temperatura de la bobina aumenta a más de 46.4 °F (8 °C), la protección se desactiva y se reanuda el modo anterior. Cuando la protección anticongelante está activa, E4 aparece en la pantalla.

**Protección contra llenado de agua:** cuando el nivel de agua en la bandeja de agua inferior excede el nivel de advertencia, la unidad alertará automáticamente, "FL" y "Water Full" (Bandeja de agua llena) parpadearán en la pantalla. Apague el aire acondicionado y drene el agua como se describe en la sección "[Vaciando el tanque de recolección de agua](#)" en la página 17. Despues de haber drenado el agua, reinicie su aire acondicionado.

**Protección contra el retraso del compresor:** con excepción del primer arranque el compresor puede arrancar instantáneamente. En los demás casos, el compresor arrancará después de un retraso de protección de tres minutos.

## Especificaciones

### NS-AC10PWH9/NS-AC10PWH9-C

Dimensiones	32.7 x 17.4 x 13.4 pulg. (83 x 44.3 x 34 cm)
Peso	55.1 lb (25 kg)
Requisitos eléctricos	115 V ~ 60 Hz
Consumo de energía	1.12 kWh
Longitud del cable de alimentación	5.9 pies (1.8 m).

### NS-AC12PWH9/NS-AC12PWH9-C

Dimensiones	32.7 x 17.4 x 13.4 pulg. (83 x 44.3 x 34 cm)
Peso	61.7 lb (28 kg)
Requisitos eléctricos	115 V ~ 60 Hz
Consumo de energía	1.33 kWh
Longitud del cable de alimentación	5.9 pies (1.8 m).

# GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

## **Descripción:**

El Distribuidor\* de los productos de la marca Insignia le garantiza a usted, el comprador original de este producto nuevo de la marca Insignia ("Producto"), que éste se encontrará libre de defectos de material o de mano de obra en su fabricación original por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra del Producto ("Período de garantía").

Para que esta garantía se aplique, su Producto tiene que haberse comprado en los Estados Unidos o en Canadá con un detallista de la marca Best Buy o en línea en los sitios [www.bestbuy.com](http://www.bestbuy.com) o [www.bestbuy.ca](http://www.bestbuy.ca) y empacado con esta declaración de garantía.

## **¿Cuánto dura la garantía?**

El Período de garantía dura por 1 año (365 días) a partir de la fecha en que compró el Producto. La fecha de compra se encuentra impresa en el recibo que recibió con el Producto.

## **¿Qué es lo que cubre esta garantía?**

Durante el Período de garantía, si un centro de reparación autorizado de Insignia concluye que la fabricación original del material o la mano de obra del Producto se encuentran defectuosos Insignia (cómo su opción exclusiva): (1) reparará el Producto con repuestos nuevos o reconstruidos; o (2) reemplazará el Producto sin costo alguno por un producto nuevo o reconstruido con características similares. Los Productos y repuestos reemplazados bajo esta garantía se volverán propiedad de Insignia y no se les regresará a usted. Si se requiere la reparación de Productos o partes después de que se vence el Período de garantía, usted deberá pagar todos los costos de mano de obra y de repuestos. Esta garantía estará vigente tanto como usted sea el dueño de su producto Insignia durante el período de garantía. La cobertura de la garantía se anula si usted vende o transfiere el Producto.

## **¿Cómo se obtiene el servicio de garantía?**

Si se compró el Producto en una tienda de Best Buy, o en un sitio Web de Best Buy ([www.bestbuy.com](http://www.bestbuy.com) o [www.bestbuy.ca](http://www.bestbuy.ca)), lleve su recibo original y el Producto a cualquier tienda de Best Buy. Asegúrese de volver a colocar el Producto en su empaque original o en un empaque que provea la misma protección que el original.

Para obtener servicio de garantía, por favor llame al 1-877-467-4289 en los Estados Unidos y Canadá. Los agentes de soporte técnico diagnosticarán y corregirán el problema por teléfono.

## **¿Dónde es válida la garantía?**

Esta garantía sólo es válida en los Estados Unidos y Canadá en las tiendas de Best Buy o en sus sitios Web para el comprador original del producto en el país donde se realizó la compra.

## **¿Qué es lo que no cubre la garantía?**

Esta garantía no cubre:

- Pérdida de alimentos/desperdicios debido al fallo los alimentos, las bebidas y la pérdida o el desperdicio de medicamentos.
- Capacitación o instrucción del cliente
- Instalación
- Ajustes de configuración
- Daños cosméticos
- Daños debidos al clima, relámpagos, causas de fuerza mayor, tales como sobretensiones
- Danos accidentales
- Uso inapropiado
- Abuso
- Negligencia
- Uso o propósito comercial, incluyendo pero no limitado al uso en centros comerciales o lugares comunes de un condominio de varios pisos o un edificio de departamentos, o cualquier uso en un lugar que no sea una casa privada.
- Modificación de alguna parte del Producto, incluyendo la antena
- Un panel de pantalla dañado por la persistencia de imágenes estáticas (sin movimiento), mostradas por períodos de tiempo extendido (efecto "burn-in").
- Daño debido al uso o mantenimiento inapropiado
- Conexión a una fuente de voltaje o de alimentación incorrecta
- Intento de reparación por cualquier persona que no sea autorizada por Insignia para reparar el Producto
- Productos vendidos "tal cual" (en el estado en que se encuentran) o "con todas sus fallas"
- Consumibles, incluyendo pero no limitado a pilas o baterías (tipo AA, AAA, C etc.)
- Productos en los cuales el número de serie asignado en la fábrica ha sido alterado o removido
- Pérdida o robo de este producto o cualquier parte de sus componentes
- Las pantallas con hasta tres (3) píxeles defectuosos (puntos oscuros o incorrectamente iluminados) agrupados en una superficie más pequeña que la décima parte (1/10) del tamaño de la pantalla ni hasta cinco (5) píxeles defectuosos en toda la superficie de la pantalla. Las pantallas con píxeles pueden tener un número limitado de píxeles defectuosos.
- Los defectos o daños causados como resultado de cualquier contacto, sin limitarse a líquidos, geles o pastas.

EL REEMPLAZO O LA REPARACIÓN ESTIPULADOS BAJO ESTA GARANTÍA SON SU RECURSO EXCLUSIVO POR CUALQUIER VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA. INSIGNIA NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS O DE GANANCIAS. INSIGNIA PRODUCTS NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA E IMPLÍCITA RELACIONADA A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA Y CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN Y IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADO ANTERIORMENTE Y NINGUNA GARANTÍA YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA SE APLICARÁ DESPUES DEL PERÍODO DE GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS Y JURISDICCIÓN NO PERMITEN RESTRICCIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ASÍ QUE LA RESTRICCIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED PUEDE POSEER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO, O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Comuníquese con Insignia:

1-877-467-4289

[www.insigniaproducts.com](http://www.insigniaproducts.com)

INSIGNIA es una marca comercial de Best Buy y sus compañías asociadas.

\* Distribuido por Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Av. South, Richfield, MN 55423 E.U.A.

© 2022 Best Buy. Todos los derechos reservados.

**INSIGNIA™**

**Para información sobre el producto, contáctenos con la información siguiente:**

**1-877-467-4289**

**[www.insigniaproducts.com](http://www.insigniaproducts.com)**

INSIGNIA es una marca comercial de Best Buy y sus compañías asociadas.

Distribuida por Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Av. South, Richfield, MN 55423 E.U.A.

© 2022 Best Buy. Todos los derechos reservados.

V4 ESPAÑOL  
22-0986